

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1935-1936	N° 131		ZITTINGSJAAR 1935-1936
N° 194 (1933-1934) : PROJET DE LOI. N°s 267 (1933-1934) et 44 (1935-1936) : RAPPORTS.	SÉANCE du 26 Février 1936	VERGADERING van 26 Februari 1936	WETSONTWERP : N° 194 (1933-1934). VERSLAGEN : N°s 267 (1933-1934) en 44 (1935-1936).

PROJET DE LOI

permettant au Gouvernement d'interdire l'entrée en Belgique de certaines publications étrangères.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENT I

A. — Rédiger comme suit l'article 1^{er} :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, interdire l'introduction en Belgique de publications obscènes imprimées à l'étranger. »

B. — Ajouter à l'article 1^{er} l'alinéa ci-après :

« Le Roi détermine les conditions dans lesquelles les interdictions prononcées en vertu du présent article seront portées à la connaissance du public. »

AMENDEMENT II

A. — Rédiger comme suit l'alinéa 1 de l'article 2 :

« Seront punis d'un emprisonnement de 8 jours à 6 mois et d'une amende de 26 à 500 francs :

» 1° Ceux qui... »

B. — Ajouter à l'article 2 les trois alinéas ci-après :

« Les peines prévues au présent article pourront être portées au double si le délit a été commis envers des mineurs.

» Le coupable pourra, de plus, être condamné à l'interdiction des droits indiqués aux n°s 1, 3, 4 et 5 de l'article 31 du Code pénal, pour un terme de 5 à 10 ans.

» Toutes les dispositions du livre I du Code pénal sont applicables aux délits prévus par la présente loi. »

AMENDEMENT III

Ajouter à l'article 3 l'alinéa suivant :

« L'article 9 de la loi du 31 mai 1888 n'est pas applicable à la confiscation des publications. »

ONTWERP VAN WET

waarbij het de Regeering toegelaten wordt het binnenbrengen in België van sommige vreemde publicaties te verbieden.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGEERING

AMENDEMENT I

A. — Artikel 1 opstellen als volgt :

« De Koning kan, bij een in Raad van de Ministers overlegd besluit, het invoeren in België van in den vreemde gedrukte ontuchtige publicaties verbieden. »

B. — Aan artikel 1 volgend lid toevoegen :

« De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de krachtens dit artikel gestelde verbodsbepalingen ter kennis van het publiek gebracht worden. »

AMENDEMENT II

A. — Lid 1 van artikel 2 opstellen als volgt :

« Worden gestraft met een gevangenzitting van 8 dagen tot 6 maanden en met een boete van 26 tot 500 frank :

» 1° Zij die... »

B. — Aan artikel 2 de volgende drie alinea's toevoegen :

« De in dit artikel gestelde straffen kunnen tot het dubbele opgevoerd worden, zoo het wanbedrijf tegenover minderjarigen werd gepleegd.

» Bovendien kan de schuldige veroordeeld worden tot ontzetting van de rechten opgegeven onder de n°s 1, 3, 4 en 5 van artikel 31 van het Strafwetboek, en wel voor een termijn van 5 tot 10 jaar.

» Al de bepalingen van boek I van het Strafwetboek zijn van toepassing op de wanbedrijven bij deze wet voorzien. »

AMENDEMENT III

Aan artikel 3 volgend lid toevoegen :

« Artikel 9 der wet van 31 Mei 1888 is niet van toepassing op de verbeurdverklaring van de publicaties. »

AMENDEMENT IV

Supprimer l'article 4.

NOTICE EXPLICATIVE

L'amendement I, A, spécifie que les publications étrangères sont celles « imprimées à l'étranger ». C'est la circonstance qu'une publication est imprimée à l'étranger qui la soustrait aux règles constitutionnelles sur la presse, et permet en conséquence une mesure préventive telle que l'interdiction prévue par le projet.

L'amendement I, B, se justifie comme suit :

Le délit prévu par le présent projet de loi pouvant être commis par tout individu, une publicité effective des interdictions prononcées est indispensable. Le mode de publication sera déterminé par arrêté royal.

L'amendement II se justifie par la nécessité d'attacher à la violation des interdictions les mêmes peines que celles applicables à l'auteur du délit prévu par l'article 383 du Code pénal, les publications visées par celui-ci étant les publications obscènes (SERVAIS, t. II, p. 519).

Les textes proposés sous le litt. A et B de l'amendement II ci-dessus sont nécessaires à cet effet (voir articles 383, 386, 33 et 100 du Code pénal).

L'amendement III incorpore, dans un but d'harmonie, le second alinéa de l'article 4 à l'article 3.

L'amendement IV supprime l'article 4 rendu inutile puisque les dispositions qui en font l'objet sont reprises respectivement sous les nouveaux articles 2 et 3.

Le Ministre de l'Intérieur,

Le Ministre de la Justice,

AMENDEMENT

Artikel 4 laten wegvallen.

VERKLARINGSNOTA

Amendement I, A, bepaalt dat de vreemde publicaties deze zijn welke in den vreemde gedrukt werden. Door het feit dat een publicatie in den vreemde gedrukt werd, valt deze niet onder de grondwettelijke regelen omtrent de pers en kan bijgevolg een voorbehoedmaatregel als het bij het ontwerp bepaalde verbod getroffen worden.

Amendement I, B, is als volgt gerechtvaardigd :

Aangezien het bij dit wetsontwerp voorziene wanbedrijf door ieder persoon kan bedreven worden, is een werkelijke publiciteit der gestelde verbodsbepalingen volstrekt noodzakelijk. De wijze van publiceren wordt bij Koninklijk besluit bepaald.

Amendement II is gewettigd door de noodzakelijkheid om op de overtreding van de verbodsbepalingen dezelfde straffen te stellen als deze welke van toepassing zijn op den pleger van het wanbedrijf voorzien bij artikel 383 van het Strafwetboek, aangezien de hierbij bedoelde publicaties de ontuchtige publicaties zijn (SERVAIS, boek II, blz. 519).

De bij de litt. A en B van bovenstaand amendement II voorgestelde teksten dringen zich dus op met dit doel (zie de artikelen 383, 386, 33 en 100 van het Strafwetboek).

Amendement III voegt, overeenstemmingshalve, het tweede lid van artikel 4 bij artikel 3.

Amendement IV laat artikel 4 wegvallen, hetwelk nutteloos geworden is, aangezien de bepalingen er van onderscheidenlijk bij de nieuwe artikelen 2 en 3 voorkomen.

De Minister van Binnenlandsche Zaken,

De Minister van Justitie,

DU BUS DE WARNAPPE.

E. SOUDAN.